

هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة العالمية

منظمة الأغذية والزراعة

للأمم المتحدة



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tel: +39(06)57051 www.codexalimentarius.net Email: Codex@fao.org Facsimile: +39(06)5705 4593

برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة
ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة الخامسة والعشرون، يونيو/حزيران 2003

تقرير الدورة التاسعة والأربعين (الاستثنائية) للجنة التنفيذية
التابعة لهيئة الدستور الغذائي

مقر منظمة الصحة العالمية، جنيف، 26-27/9/2001

بيان المحتويات

الفقرات	
2-1	مقدمة
3	الموافقة على جدول الأعمال
36-4	دراسة المسائل المتبقية من الدورة الرابعة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي
19-5	(أ) مشروعات المواصفات المقترحة والنصوص ذات الصلة في الخطوة 5
	(ب) مقترحات بشأن الأعمال الجديدة
26	(ج) مقترحات بشأن وقف أو إلغاء بعض بنود العمل
36-28	(د) المسائل الناشئة عن تقارير لجان الدستور وأفرقة المهمات
43-37	تنفيذ قرارات الهيئة فيما يتعلق بالإطار الاستراتيجي ومشروع الخطة متوسطة الأجل للفترة 2003-2007 وخطة عمل الرئيس
41-37	مشروع الخطة متوسطة الأجل للفترة 2003-2007
43-42	استعراض برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (الدستور الغذائي)
44	أية مسائل أخرى

44	اسم واختصاصات لجنة الدستور المعنية بصحة الأغذية والدواجن المرفقات
الصفحة	
16	المرفق الأول قائمة المشاركين
20	المرفق الثاني: دراسة المشروعات المقترحة للنصوص المقدمة في الخطوة 5
22	المرفق الثالث: مقترحات للأعمال الجديدة، وقف وإلغاء بعض بنود العمل

تقرير الدورة التاسعة والأربعون (الاستثنائية) للجنة التنفيذية
التابعة لهيئة الدستور الغذائي

مقر منظمة الصحة العالمية، جنيف، 26-27/9/2001

مقدمة

1 - عقدت اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي دورتها التاسعة والأربعين في مقر منظمة الصحة العالمية في جنيف خلال الفترة من 26-27/9/2001. وقد اجتمعت الدورة بناء على طلب الدورة الرابعة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي للنظر في البنود المتبقية من تلك الدورة⁽¹⁾. وقد رأس الاجتماع السيد Tomas Billy (الولايات المتحدة) رئيس هيئة الدستور الغذائي. ويتضمن المرفق الأول قائمة كاملة بالمشاركين في هذه الدورة.

2 - وقد وقفت اللجنة التنفيذية دقيقة حدادا على الضحايا الأبرياء الذين فقدوا حياتهم في الأحداث المأسوية التي شهدتها الولايات المتحدة الأمريكية يوم 11 سبتمبر/ أيلول 2001.

الموافقة على جدول الأعمال (البند 1 من جدول الأعمال)

3 - بناء على اقتراح ممثل جنوب غرب المحيط الهادي، وافقت اللجنة التنفيذية على أن تناقش، تحت بند أية مسائل أخرى، اسم واختصاصات لجنة الدستور المعنية بصحة اللحوم والدواجن. وعلى هذا الأساس، وافقت اللجنة التنفيذية على جدول الأعمال المؤقت⁽²⁾ باعتباره جدول أعمال الدورة.

دراسة المسائل المتبقية من الدورة الرابعة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي (البند 2 من جدول الأعمال)

4 - كانت اللجنة التنفيذية على علم بأنه كان من المتوقع أن تجري مناقشة العديد من المسائل قيد الدراسة خلال الجلسة العامة للهيئة بمشاركة كاملة من جانب الدول الأعضاء والمنظمات المراقبة. ولذا فقد وافقت على أن تتخذ القرارات المتعلقة بالمسائل المتبقية من الهيئة بتوافق الآراء الكامل وأنه في حالة عدم إمكانية التوصل إلى توافق في الآراء تسجل وجهات النظر المتباينة بشأن القضايا المطروحة بصورة كاملة.

(1) الفقرة 216 من الوثيقة ALINORM 01/41.

(2) الوثيقة CX/EXEC 01/49/1.

مشروعات المواصفات المقترحة والنصوص ذات الصلة في الخطوة 5

- 5- تدارست اللجنة التنفيذية مشروعات المواصفات المقترحة والنصوص ذات الصلة التي كانت قد قدمت إلى الهيئة للموافقة عليها في الخطوة 5 والانتقال بها إلى الخطوة 6 باستثناء تلك التي تعاملت معها الهيئة بالفعل.
- 6 - ويتضمن المرفق الثاني لهذا التقرير موجزا للقرارات التي اتخذتها اللجنة التنفيذية فيما يتعلق بمشروعات المواصفات المقترحة والنصوص ذات الصلة في الخطوة 5. وقد ووفق على جميع النصوص في الخطوة 5 ونقلها إلى الخطوة 6 باستثناء مشروع مدونة السلوك المعدلة المقترحة لتصنيع ومناولة الأغذية سريعة التجميد ومشروع المستويات القصوى المقترحة للكاديوم اللذين أعيدا إلى الخطوة 4. ويرد في الفقرات التالية موجزا للمناقشات النوعية للطلب بشأن هذه القرارات.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات⁽³⁾

- 7 - نقلت اللجنة التنفيذية جميع مشروعات الحدود القصوى المقترحة للمخلفات إلى الخطوة 6. وأخذت اللجنة علما بدواعي القلق التي أبدأها ممثل أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي والذي أيده في ذلك ممثل أوروبا بشأن الحدود القصوى للمخلفات البالغة 2.4-د بالنسبة للجريب فروت والبرتقال واقترح وضع حدود عامة تسري على جميع الحمضيات. وطلبت من لجنة مخلفات المبيدات دراسة استخدام هذا المبيد بعد الحصاد.
- 8 - وطلبت اللجنة التنفيذية من لجنة مخلفات المبيدات إجراء استعراض متأن لمشروع الحدود القصوى لمخلفات الفيناميفوس (085) وخاصة فيما يتعلق بتأثيراتها الحادة على المحاصيل الغذائية. وأكدت اللجنة التنفيذية الحاجة إلى إحراز تقدم بشأن مسألة التعرض المزمع وتأثيرات الجرعة الحادة.

لجنة الدستور المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية

- 9 - أحالت اللجنة التنفيذية تعليقات ماليزيا على نطاق المشروع المقترح لمدونة السلوك بشأن الأسماك والمنتجات السمكية إلى لجنة الأسماك والمنتجات السمكية لمزيد من الدراسة.

⁽³⁾ الجزء ثانيا الضميمة 3 من الوثيقة ALINORM 01/21 Part II-Add.3 (تعليقات ألمانيا وأسبانيا).

لجنة الدستور المعنية بالفاكهة والخضر المجهزة⁽⁴⁾

10 - أشار ممثلا آسيا وأوروبا إلى تعليقات الصين فيما يتعلق بإدراج الكرز في مشروع المواصفات المقترح للفاكهة ذات النواة المعلبة. وذكر ممثل أوروبا أن مسألة تلويح الكرز ما كانت لتظهر لو كانت الإشارة قد تمت بالنسبة لنوع الـ *genus Prunus* الذي يشمل نطاق المواصفات. وأحالت اللجنة التنفيذية التعليقات إلى اللجنة للدراسة.

الأغذية سريعة التجميد⁽⁵⁾

11 - أخذت اللجنة التنفيذية علما بالعديد من التعليقات التي وصلت فيما يتعلق بالإجراء المستخدم في تعديل مشروع مدونة السلوك المعدلة المقترحة لتجهيز ومناولة الأغذية سريعة التجميد. وأشار بوجه خاص إلى المناقشات التي دارت خلال الدورة الرابعة والعشرين للهيئة فيما يتعلق بالإجراءات والشروط التي ينبغي مراعاتها في وضع نصوص الدستور بواسطة أجهزة خارجية⁽⁶⁾.

12 - كان من رأي اللجنة التنفيذية أن تقدما كبيرا قد تحقق فيما يتعلق بالمحتوى الفني للمدونة إلا أنه يتعين مناقشتها بواسطة لجان الدستور المعنية قبيل النظر فيها في الخطوة 5. وفي هذا الصدد، أحالت اللجنة التنفيذية مشروع المدونة المقترحة إلى لجان الخضر والفاكهة المجهزة، الأسماك والمنتجات السمكية وصحة اللحوم والدواجن لتقديم مدخلاتها الفنية وإلى لجنة صحة الأغذية لوضع الصياغة النهائية للمشروع.

لجنة الدستور المعنية بالفاكهة والخضر الطازجة

13 - أخذت اللجنة التنفيذية علما بدواعي القلق الذي أعرب عنه ممثلا آسيا وأوروبا من أن إدراج الأنواع المرة من الكسافا في مشروع مواصفات الدستور المقترحة بشأن الكسافا قد يؤدي إلى حدوث زيادة كبيرة في المتحصلات من مادة الـ cyanogenic glycosides وطلبت من لجنة الفاكهة والخضر الطازجة مراعاة ذلك. واقترحت أنه في حالة إدراج الأنواع المرة في المواصفات، يتعين اقتراح مستوى (عينه) من cyanogenic glycosides للعرض على لجنة الدستور المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات للموافقة عليها. وسوف يتعين تنفيذ ذلك على أساس تقييم تجريبه اللجنة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية المعنية بالمواد المضافة للأغذية.

(4) الوثيقة CAL/LIM-6 (تعليقات الصين على مشروع الخطوط التوجيهية المقترحة لوسائل تغليف الفاكهة المعلبة).

(5) الوثيقة CAC/LIM-6 (تعليقات إيطاليا) والوثيقة CAC/LIM-11 (تعليقات تايلند).

(6) الفقرة 31 من الوثيقة ALINORM 01/41.

لجنة الدستور المعنية بصحة الأغذية⁽⁷⁾

14 - وأعرب الممثل الإقليمي لآسيا عن قلقه من أن يؤدي تطبيق بعض أحكام المشروع المقترح لمدونة السلوك الصحية الخاصة بالإنتاج الأولي للفاكهة والخضر الطازجة وتجهيزها يمكن أن يتسبب في صعوبات في البلدان النامية. وأحالت اللجنة التنفيذية هذا التعليق على اللجنة ووافقت على النص في الخطوة 5.

لجنة الدستور المعنية بمنتجات الكاكاو والشيكولاته⁽⁸⁾

15 - وراجعت اللجنة التنفيذية التعليقات التي قدمتها كل من البرازيل وكوت ديفوار والهند وإيطاليا وماليزيا وبولندا والبرتغال وأسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية ورابطة صناعات الشيكولاته والبسكويت والحلوى فيما يتعلق على وجه الخصوص بإدراج أحكام تتيح استخدام نسبة تصل إلى 5 في المائة من الدهون النباتية غير زبد الكاكاو وأحكام تتعلق بوضع البيانات على العبوات في المشروع المقترح للمواصفات المعدلة للشيكولاته ومنتجات الشيكولاته. ولاحظت اللجنة أن النص الذي أعدته اللجنة قد نوقش وتم التوصل إلى حل وسط صيغ بعناية لضمان وضع بيانات كاملة وزاخرة بالمعلومات على العبوات عن الطابع الصحيح لهذا المنتج. كما لاحظت اللجنة التنفيذية أنه يبدو أن التطورات في منهجية التحليل قد أجابت على الأسئلة المتبقية عن رصد وتحديد المحتوى من الدهون النباتية. وفيما يتعلق بالقلق المحتمل من تسبب الدهون النباتية في حدوث حالات من الحساسية، لاحظت اللجنة التنفيذية أنه لا يبدو أن هناك مشكلة نوعية في هذا الصدد.

16 - وأخذت اللجنة التنفيذية علماً بالبيان المتعلق بالانعكاسات الاقتصادية السلبية على منتجي الكاكاو وهو البيان الذي قدمته كوت ديفوار حيث أنها علمت أن هذه الانعكاسات قد أصبحت معروفة للجنة منتجات الكاكاو والشيكولاته في العديد من المناسبات وأن اللجنة قد توصلت إلى حلول وسط في ضوء هذه التعليقات. ووافقت اللجنة التنفيذية على المشروع المقترح للمواصفات في الخطوة 5. وقد أحييت التعليقات الفنية غير تلك المتعلقة بقضية إضافة الدهون النباتية إلى لجنة منتجات الكاكاو والشيكولاته لدراستها.

نظام فحص الأغذية وإصدار الشهادات⁽⁹⁾

17 - أخذت اللجنة التنفيذية علماً بتعليقات ممثل إقليم جنوب غرب المحيط الهادي الذي يفيد بأن المشروع المقترح للخطوط التوجيهية الخاصة بنظام ومراقبة الواردات الغذائية لم يعد يشير إلى الأوضاع التي نفذ بها البلد المستورد حدود

⁽⁷⁾ الجزء الثاني من الضميمة 2 (تعليقات كندا والولايات المتحدة)؛ والوثيقة CAC/LIM-11 (تعليقات تايلند).

⁽⁸⁾ الجزء الثاني من الضميمة 2 الوثيقة ALINORM 01/21 (تعليقات البرازيل وماليزيا وبولندا والبرتغال وأسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية)؛ و الجزء الثاني من الضميمة 3 الوثيقة ALINORM 01/21 (تعليقات إيطاليا، ورابطة صناعات الشيكولاته والبسكويت والحلوى، والوثيقة CAC/LIM-11 (تعليقات الهند)؛ والوثيقة CRD.1 (تعليقات كوت ديفوار).

⁽⁹⁾ الجزء الثاني من الضميمة 2 الوثيقة ALINORM 01/21 (تعليقات بوتسوانا والجمهورية التشيكية والمكسيك).

المبيدات التي ينعدم فيها التحمل وذلك لأسباب غير حماية صحة المستهلكين. واقترح الممثل أن تدرس هذه المسألة اللجنتان المعنيتان بمخلفات المبيدات والعقاقير البيطرية.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات

(أ) المواصفات العامة للمواد المضافة للأغذية⁽¹⁰⁾

18 - أحييت التعليقات الفنية المقدمة من البرازيل إلى اللجنة للدراسة. ولاحظت اللجنة التنفيذية أن اللجنة سوف تحتفظ بجميع البيانات المقدمة بشأن وضع المستويات القصوى لاستخدام المواد المضافة للأغذية.

(ب) المشروع المقترح لتعديل مدونة المواصفات العامة الخاصة بالأغذية المعالجة للإشعاع⁽¹¹⁾

19 - استرعى ممثل أوروبا الأنظار إلى التحفظات التي أبدتها البلدان الأعضاء في هذا الإقليم بشأن حذف حدود الجرعة النوعية، والأحكام الخاصة بوضع البيانات على العبوات، والافتقار إلى بيان واضح يشير إلى ضرورة عدم استخدام المعالجة بالإشعاع كبديل للممارسات الصحية الجيدة.

(ج) المشروع المقترح للمستويات القصوى للكاديوم⁽¹²⁾

20 - لاحظت اللجنة التنفيذية دواعي القلق التي أبدتها ممثل جنوب غرب المحيط الهادي يؤيده في ذلك ممثل أمريكا الشمالية فيما يتعلق بالمشروع المقترح للمستويات الخاصة بالقشريات ودواعي القلق التي أبدتها ممثل آسيا فيما يتعلق بالأرز. وقررت اللجنة التنفيذية إعادة جميع المشروعات المقترحة للحدود إلى الخطوة 4 بالنظر إلى الحاجة إلى إجراء دراسة للبيانات الشاملة المتعلقة بالمتحصلات الغذائية ولاسيما من المواد الغذائية الأساسية.

مقترحات بشأن الأعمال الجديدة

21 - تدارست اللجنة التنفيذية المقترحات الخاصة بالأعمال الجديدة في إطار كل من الإجراء السريع والإجراء الموحد العادي بشأن بلورة مواصفات الدستور والنصوص ذات الصلة. وقد ووفق على جميع المقترحات باستثناء تلك الواردة أدناه. وعلاوة على ذلك، أبدت اللجنة التنفيذية تعليقات معينة بشأن بعض المقترحات على النحو الوارد أدناه. ويتضمن المرفق الثالث نتائج المداولات التي دارت في اللجنة التنفيذية.

⁽¹⁰⁾ الجزء الثاني من الضميمة 3 الوثيقة ALINORM 01/21 (تعليقات أستراليا)؛ والوثيقة CAC/LIM-4 (تعليقات البرازيل).

⁽¹¹⁾ الجزء الثاني من الضميمة 3 الوثيقة ALINORM 01/21 (تعليقات المكسيك)؛ والوثيقة CAC/LIM-3 (تعليقات المجموعة الأوروبية)؛ والوثيقة CAC/LIM-4 (تعليقات البرازيل).

⁽¹²⁾ الجزء الثاني من الضميمة 3 الوثيقة ALINORM 01/21 (تعليقات أستراليا)؛

22 - وأشارت اللجنة إلى قرارها السابق بشأن الطابع الشامل للمواصفات السلعية⁽¹³⁾، ووافقت اللجنة التنفيذية على بلورة مواصفات مادة الـ Ginseng شاملة جميع الأنواع والمصادر.

23 - وافقت اللجنة التنفيذية على جميع المقترحات التي قدمتها لجنة صحة الأغذية إلا أنها أعربت عن القلق إزاء أعباء العمل الثقيلة التي تتحملها هذه اللجنة وأوصت بوضع أولويات لعمل هذه اللجنة. وأبدت تحفظات من جانب ممثل جنوب غرب المحيط الهادي إزاء "المبدأ الوقائي" الوارد في المشروع المقترح للخطوط التوجيهية الخاصة لمراقبة الـ *Listeria monocytogenes* في الأغذية.

24 - وافقت اللجنة التنفيذية على خطوط الدستور التوجيهية بشأن تبادل المعلومات عن أوضاع الطوارئ الخاصة بمراقبة الأغذية باعتبار ذلك عملاً من الأعمال الجديدة واسترعت الأنظار أيضاً إلى نظام التنبيه السريع المقترح الذي يتم وضعه في إطار نظام تبادل المعلومات المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمكتب الدولي للأوبئة الحيوانية بشأن سلامة الأغذية والزراعة.

وضع البيانات على عبوات الأغذية

25 - لم توافق اللجنة التنفيذية على الاقتراح الخاص بالبدا في عمل جديد يتعلق بتعديل المواصفات العامة الخاصة بوضع البيانات على عبوات الأغذية المعبأة فيما يتعلق بالأحكام المتعلقة بوضع البيانات الخاصة ببلد المنشأ. غير أن اللجنة التنفيذية وافقت على أن من الملائم إجراء المزيد من المناقشات بشأن مدى الحاجة إلى إجراء هذا التعديل وطلبت من الأمانة تقديم ورقة مناقشات في الدورة القادمة للجنة المعنية بوضع البيانات على عبوات الأغذية. وكانت اللجنة على وعي بالاهتمام الكبير الذي يبديه عدد من البلدان ومنظمات المستهلكين غير الحكومية بهذا الموضوع. وقد لاحظت أن هناك اختلافات في الرأي فيما بين البلدان الأعضاء في بعض الأقاليم وبين الأقاليم ذاتها. كما لاحظت وجهات النظر التي أعرب عنها بعض البلدان الأعضاء بشأن ضرورة مراعاة الأعمال الجارية في منظمة التجارة العالمية والاتحاد الجمركي العالمي بشأن قواعد المنشأ أو أنها قد تستغني عن الحاجة إلى توجيهات الدستور النوعية في هذا الموضوع.

مقترحات بشأن وقف أو إلغاء بعض بنود العمل

26 - ترد نتائج مداوات اللجنة التنفيذية بشأن هذا الموضوع في المرفق الثالث.

27 - تناولت اللجنة التنفيذية موضوع قدمته للهيئة لجنة التنسيق الإقليمية في أوروبا بشأن مدى الحاجة إلى المضي في تعديل مواصفات الدستور الإقليمية (الأوروبية) بشأن المايونيز. أوصت اللجنة التنفيذية بوقف العمل في تعديل هذه المواصفات وسحبها من الهيئة ما لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء على المستوى الإقليمي بشأن هذا الموضوع.

(13) الفقرة 27 من الوثيقة ALINORM 99/3.

المسائل الناشئة عن تقارير لجان الدستور وأفرقة المهمات

28 - ولاحظت اللجنة التنفيذية أن الهيئة ذاتها أو الدورة الثامنة والأربعين للجنة التنفيذية قد نظرت في عدد من المسائل التي كانت قد أحيلت إلى الهيئة، وقررت عدم العودة إلى مناقشة هذه المسائل التي تشمل:

- لجنة مخلفات المبيدات - الحدود القصوى لمادة ال-DDT⁽¹⁴⁾
- لجنة مخلفات المبيدات - المضادات الحيوية المستخدمة في السلع الزراعية⁽¹⁵⁾
- لجنة التغذية وأغذية الاستخدامات الغذائية الأخرى: مشروع مقترح لمعايير منقحة للأغذية المجهزة القائمة على الحبوب للرضع والأطفال الصغار⁽¹⁶⁾
- لجنة الدستور المعنية بصحة الأغذية: البكتيريا المقاومة لمضادات الميكروبات في الأغذية⁽¹⁷⁾
- لجنة الدستور المعنية بالمبادئ العامة: نطاق مشروع المبادئ العامة الخاصة بتحليل المخاطر⁽¹⁸⁾
- لجنة الدستور المعنية بالمبادئ العامة: عضوية منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي في الهيئة⁽¹⁹⁾

اقتفاء الأثر⁽²⁰⁾

29 - أخذت اللجنة التنفيذية علماً بأن ورقة الأمانة قد أعدت بناء على طلب محدد من لجنة الدستور المعنية بنظم فحص الواردات والصادرات من الأغذية واعتماد الشهادات. إلا أنها تناولت المسألة باعتبارها مسألة عامة تواجه الدستور. وقد أوجزت الورقة الأعمال السابقة والمناقشات الجارية بشأن موضوع اقتفاء الأثر في نطاق الدستور. وقد أوضحت اللجنة التنفيذية أن عملية اقتفاء الأثر ليست بالأمر الجديد بالنسبة للدستور، إلا أنها لم تعامل بطريقة منظمة من قبل. وقد أبرزت الورقة أيضاً أن أي إجراءات تتطلب اقتفاء الأثر ينبغي تبريرها على أساس ما يلي:

(أ) أن للعملية هدف يتعلق بسلامة الأغذية (مثل تدابير الصحة والصحة النباتية)؛ أو

(ب) للعملية هدف قانوني مثل تدابير الحواجز التقنية من التجارة.

(14) قرار الهيئة - الفقرة 195 من الوثيقة ALINORM 01/41.

(15) توصيات اللجنة التنفيذية - الفقرتان 36 و37 من الوثيقة ALINORM 01/4.

(16) توصيات اللجنة التنفيذية - الفقرتان 38 و39 من الوثيقة ALINORM 01/4.

(17) توصيات اللجنة التنفيذية - الفقرتان 36 و37 من الوثيقة ALINORM 01/4.

(18) قرار الهيئة - الفقرات من 71 إلى 85 من الوثيقة ALINORM 01/41.

(19) قرار الهيئة - الفقرات من 86 إلى 88 من الوثيقة ALINORM 01/41.

(20) الوثائق CAC/LIM-1، ALINORM 01/21، Part IV-Add.1، CAC/LIM-11 (تعليقات منظمة المستهلكين الدولية والوثيقة CAC/LIM-11 (تعليقات المجموعة الأوروبية)).

30 - وقد أيدت اللجنة التنفيذية بصورة عامة التحليل والأسلوب الوارد في ورقة الأمانة. وقد حدث اختلاف في وجهات النظر فيما بين الأعضاء بشأن مدى فائدة وسلامة تطبيق عملية اقتفاء الأثر. وقد استرعى بعض الأعضاء الانتباه إلى انعكاسات ذلك على البلدان النامية وخاصة بالنسبة للتكاليف والقدرة على تلبية متطلبات اقتفاء الأثر والتأثيرات السلبية المحتملة لذلك على التجارة.

31 - أوصت اللجنة التنفيذية بأن تدرس لجنة المبادئ العامة الجانبيين المتعلقين باقتفاء الأثر المشار إليهما أعلاه، غير أنها رأت أن الاعتبار الأول ينبغي أن يسند لاستخدام عملية اقتفاء الأثر كوسيلة من وسائل إدارة المخاطر في إطار المبادئ العملية لتحليل المخاطر. كما لاحظت اللجنة التنفيذية على وجه الخصوص دور لجنة نظم فحص الواردات والصادرات الغذائية واعتماد الشهادات فيما يتعلق بوضع إجراءات لتطبيق عملية اقتفاء الأثر في نظم فحص الواردات والصادرات الغذائية واعتماد الشهادات. وعلى الرغم من أن بعض الأعضاء كان يعتقد في ضرورة اتباع منهج تسلسلي إزاء وضع النصوص الأخرى، فقد وافقت اللجنة التنفيذية على أن يترك للجان المعنية، (بما في ذلك اللجان المعنية بالمبادئ العامة ونظم فحص الواردات والصادرات الغذائية واعتماد الشهادات وصحة الأغذية وضع البيانات على عبوات الأغذية) للاطلاع على العمل الذي تراه ملائماً في إطار اختصاصات كل منها.

32 - ورحبت اللجنة التنفيذية بالاقترح الذي يدعو إلى أن يقوم رؤساء اللجان المعنية والأمانة بتنسيق العمل لتجنب حدوث اختلافات في المنهج. ووافقت اللجنة التنفيذية على أن لجان التنسيق الإقليمية قد تود المشاركة في المداولات الخاصة بهذه المسألة. كما لاحظت فائدة الاقتراح الرامي إلى عقد حلقات دراسية عملية على المستوى الإقليمي باستخدام دراسات الحالة عن عملية اقتفاء الأثر بما يسهم في توضيح التأثيرات الاقتصادية والتطبيقات الفنية لهذه العملية والمساهمة في تحسين فهمها.

33 - وطلبت اللجنة التنفيذية إبقائها على علم بسير العمل في هذا المجال.

مشروع المواصفات المعدلة بشأن الأغذية الخالية من الغلوتين (لجنة التغذية وأغذية الاستخدامات الغذائية الأخرى) (21)

34 - كان مشروع المواصفات المعدل قد احتجز عند الخطوة 7 بالنظر إلى عدم التوصل إلى توافق في الآراء سواء بالنسبة إلى مستوى الغلوتين أو الطريقة التي ستستخدم في تحديده. وكانت هناك على وجه الخصوص مسائل تتعلق بمدى إمكانية الاعتماد على طريقة التحديد. وأوصت اللجنة التنفيذية بالاستمرار في احتجاز مشروع المواصفات المعدلة عند الخطوة 7 إلى أن يتوافر الأساس العلمي لتحديد مستوى الغلوتين وطريقة تحديده. وعلى الرغم من أنها قد علمت بأن مجموعة عمل تابعة للجنة التغذية وأغذية الاستخدامات الغذائية الخاصة تتولى دراسة هذه المسائل، أشارت إلى أن

(21) الفقرات 28-35 من الوثيقة ALINORM 01/26.

منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية قد يودان عقد مجموعة خبراء لاستعراض القرائن المتاحة وتوفير مشورة خبراء علمية مستقلة بشأن وسائل حل هذه المسألة. كما لاحظت أن المسألة المتعلقة بطريقة التحليل هي مسألة تحددها اللجنة في ضوء متطلباتها الفنية ثم يتعين بعد ذلك أن يعرض الموضوع على لجنة طرق التحليل وأخذ العينات للموافقة عليها في ضوء معايير الدستور.

تدابير لتيسير التوصل إلى توافق في الآراء (لجنة الدستور المعنية بالمبادئ العامة) (22)

- 35 - وافقت اللجنة التنفيذية على المقترحات المقدمة من لجنة المبادئ العامة بشأن هذا الموضوع. وأوصت بالموافقة رسمياً على المقترحات الواردة أدناه في شكل قرارات تصدر عن الهيئة خلال دورتها القادمة.
- الامتناع عن تقديم مقترحات في عملية الخطوات حيثما لا تركز الأسس العلمية على البيانات المتاحة، وإجراء دراسات أخرى حيثما يكون ذلك ضرورياً من أجل توضيح القضايا موضع الجدل؛
 - الترتيب لإجراء مناقشات دقيقة وإعداد الوثائق الخاصة بالقضايا خلال اجتماعات اللجان المعنية؛
 - تنظيم اجتماعات غير رسمية بالأطراف المعنية حيثما ينشأ اختلاف وجهات النظر بشرط أن تكون أهداف أي اجتماع من هذه الاجتماعات محددة تحديداً واضحاً بواسطة اللجنة المعنية وأن تكون المشاركة في هذه الاجتماعات مفتوحة لجميع الوفود والمراقبين المهتمين من أجل المحافظة على الشفافية والوضوح؛
 - العمل، حيثما يكون ذلك ممكناً، على إعادة تحديد نطاق الموضوع الذي يجري دراسته لبلورة الموصفات ذات الصلة وذلك من أجل استثناء القضايا التي لم يتسن التوصل فيها إلى توافق في الآراء؛
 - اشتراط عدم نقل المسائل من خطوة إلى أخرى إلى أن يتم مراعاة جميع الشواغل ذات الصلة والتوصل إلى الحلول الوسط الكافية؛
 - التأكيد للجان ورؤسائها بأنه لا يمكن إحالة المسائل إلى الهيئة إلى أن يتم التوصل إلى توافق في الآراء على المستوى الفني؛
 - تيسير زيادة مشاركة واشتراك البلدان النامية.

مشاركة المستهلكين (23)

36 - على الرغم من موافقة اللجنة التنفيذية على وضع بيانات أساسية بشأن مشاركة المستهلكين على النحو الذي اقترحته لجنة المبادئ العامة، فإنها أعربت عن قلقها من أن تقديم تقارير إلزامية أخرى في كل دورة من دورات الهيئة

(22) الفقرات 67-70 من الوثيقة ALINORM 01/33.

(23) الفقرة 110 من الوثيقة ALINORM 01/33.

سوف يضر بقدرتها على معالجة موضوعاتها الرئيسية وخاصة النظر في المواصفات والنصوص ذات الصلة. وأوصت بأن تقدم الأمانة المعلومات المتاحة بصورة دورية إلى الهيئة على أساس قائمة مراجعة الأهداف القابلة للقياس بشأن تقييم مشاركة المستهلكين في الدستور.

تنفيذ قرارات الهيئة فيما يتعلق بالإطار الاستراتيجي ومشروع الخطة متوسطة الأجل للفترة 2003-2007
 وخطة عمل الرئيس (البند 3 من جدول الأعمال)

مشروع الخطة متوسطة الأجل للفترة 2003-2007

37 - أخذت اللجنة التنفيذية علماً بأن الرسالة الدورية رقم EXEC-2001/62 قد أرسلت إلى البلدان الأعضاء في الهيئة في 2001/8/14. وقد طلب من الحكومات والمنظمات الدولية المعنية التعليق على المشروع المعدل للخطة متوسطة الأجل وإلى تقديم اقتراحات أيضاً بشأن النشاطات الجديدة. وبعد انتهاء آخر موعد لتلقي التعليقات (2001/11/30) سيتم تحديث المشروع المعدل للخطة متوسطة الأجل ووضعها في موقع الدستور على شبكة الإنترنت. وسيتم تحديث الخطة في أعقاب كل دورة من دورات لجان الدستور أو أفرقة عمله وذلك لإدراج المقترحات الجديدة التي تطرح.

38 - وسوف تقدم الخطة بعد ذلك إلى الدورة الخمسين للجنة التنفيذية (2002) لاستعراضها ثم إرسالها إلى الحكومات والمنظمات الدولية المعنية بالتعليق عليها. وسوف تتاح الفرصة أيضاً للجان الدستور (وخاصة للجان الإقليمية)، التي لم يسبق لها التعليق للمساهمة في تطوير الخطة متوسطة الأجل. وسيجري دراسة المشروع المعدل للخطة متوسطة الأجل بالإضافة إلى مختلف المقترحات المقدمة من لجان الدستور والأطراف المعنية الأخرى إلى الدورة الحادية والخمسين للجنة التنفيذية لدراستها ثم تقديمها إلى الدورة الخامسة والعشرين لهيئة الدستور الغذائي للموافقة عليها.

39 - وأخذت اللجنة التنفيذية علماً بأن تقديرات التكاليف الواردة في الخطة متوسطة الأجل هي تقديرات تقريبية تستند إلى التجارب السابقة وتتطلب المزيد من التنقيح. كما لاحظت أن بعض هذه التكاليف يمثل تكاليف يجري تكبدها في الوقت الحاضر، وأنه سيجري موازنة تكاليف المقترحات الإضافية مع التكاليف الجارية من أجل التواء مع حدود الميزانية الشاملة.

40 - وتشككت اللجنة التنفيذية في تعليقات الأمانة فيما يتعلق بقدرة الهيئة على اتخاذ إجراءات بشأن عدد من النشاطات المقترحة في إطار الهدف الاستراتيجي رقم 6. ووافقت على استعراض هذه النشاطات خلال دورتها القادمة في ضوء التعليقات التي تصل بشأنها. وكان من رأي اللجنة التنفيذية أن للهيئة دوراً تضطلع به في الترويج لأعمال الدستور والدعوة لهذه الأعمال من خلال منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والحكومات الأعضاء والقنوات الأخرى.

41 - وأبلغ ممثل منظمة الصحة العالمية للجنة التنفيذية ما تحقق من تقدم في إنشاء حساب أمانة لدعم مشاركة البلدان الأعضاء النامية وأشار إلى أن أول اقتراح مفصل سوف يكون جاهزا للدراسة في أوائل عام 2002. وأكدت اللجنة التنفيذية الحاجة إلى ضمان الوضوح والشفافية فيما يتعلق بمنشأ واستخدام الأموال كما ذكرت ذلك الهيئة خلال دورتها الرابعة والعشرين⁽²⁴⁾.

استعراض برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (الدستور الغذائي)

42 - أعلن ممثل منظمة الصحة العالمية أن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية قد اتفقتا من حيث المبدأ على الحاجة إلى إجراء استعراض شامل لبرنامج الدستور ونطاق هذا الاستعراض للتصدي لتحديات التغيرات السريعة في العالم وفي ضوء الاهتمامات باستدامة البرنامج نتيجة لزيادة أعباء العمل التي يضطلع بها وما ينطوي على ذلك من طلبات على البلدان الأعضاء. وسوف تجرى مناقشات أخرى بين المنظمتين الراعيتين للعملية يعقب ذلك الاستعراض الذي سيشمل ترتيبات عملية الاستعراض الخارجي. ورحبت اللجنة التنفيذية بهذه المبادرة بما في ذلك اقتراح العنصر الخارجي في عملية الاستعراض. كما لاحظ ممثل منظمة الصحة العالمية الحاجة إلى الاعتماد على خبرات البلدان الأعضاء وعلى المنظورات الإقليمية. وخلال المناقشات، أشار بعض الأعضاء إلى أهمية النظر في نطاق نشاطات الدستور في مختلف أنحاء مجموعة سلامة الأغذية ومدى استمرار المواصفات الغذائية في تلبية احتياجات عالم اليوم.

43 - وطلبت اللجنة التنفيذية إبقائها على علم بالتطورات في هذا المجال وتلقي تقرير أولي خلال دورتها القادمة. وقد أحيطت اللجنة التنفيذية علما بأن من المتوخى إبلاغ الحصيلة النهائية للاستعراض للدورة الخامسة والعشرين للهيئة (عام 2003) لدراسته.

أية مسائل أخرى (البند 4 من جدول الأعمال)

اسم واختصاصات لجنة الدستور المعنية بصحة الأغذية والدواجن

44 - أشار ممثل جنوب غرب المحيط الهادي إلى أن العمل المقترح للجنة يتوخى وضع تعريف عام للفظ "اللحوم" الذي يشمل لحوم الدواجن واللحوم الأخرى. وعلى هذا الأساس، فإن قرار الهيئة بالإشارة بصورة منفصلة إلى لحوم الدواجن يعتبر إجحافاً بهذا المنهج. وطلبت اللجنة التنفيذية من اللجنة مناقشة اسمها واختصاصاتها خلال دورتها القادمة وتقديم المقترحات المناسبة للهيئة.

⁽²⁴⁾ الفقرة 209 من الوثيقة ALINORM 01/41.

الملحق 1

قائمة المشاركين**CHAIRPERSON**

Mr. Thomas J. Billy
Administrator
Food Safety and Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
Room 331 - E James Whitten Bldg
1400 Independence Ave., SW
Washington, D.C. 20250
U.S.A.

Phone: +1.202.7207025

Fax: +1.202.2050158

Email:

VICE-CHAIRPERSONS

Mr. D.B. Nhari
Government Analyst
Ministry of Health and Child Welfare
P.O. Box CY 231
Causeway
Harare
Zimbabwe

Phone: +263.4.792026/7

Fax: +263.4.708527

Email: dnhari@gfa.gov.zw

Ing. Gonzalo Ríos
Encargado de Negociaciones Internacionales del Servicio
Agrícola y Ganadero
Ministerio de Agricultura
Avenida Bulnes 140
Santiago
Chile

Phone: +56.2.6723635

Fax: +56.2.6717419

Email: grios@sag.minagri.gob.cl

Dr. Stuart Slorach
Deputy-Director-General
National Food Administration
PO Box 622
SE-75126 Uppsala
Sweden

Phone: +46.18.175594

Fax: +46.18.105848

Email: stsl@slv.se

**REGIONAL
REPRESENTATIVE FOR
AFRICA**

Dr. C. J.S. Mosha
Chief Standards Officer
Head, Agriculture and Food Section
Codex Contact Point Officer
Tanzania Bureau of Standards
P.O. Box 9524
Dar Es Salaam
Tanzania

Phone: +255.51.450298/450206

Email: standards@twiga.com cjmosha@yahoo.co.uk

**REGIONAL
REPRESENTATIVE FOR
ASIA**

Dr. Maria Concepción Lizada
Technical Adviser
Bureau of Agriculture and Fisheries Products Standards
Office of the Secretary
Department of Agriculture
Elliptical Road Corner Visayas Avenue
Diliman, Quezon City 1101
Republic of Philippines

Phone: +63.2.920.6131 to 33

Fax: +63.2.920.6134

Email: mcclizada@eudoramail.com

**Advisers to the Regional
Representative for Asia**

Mr. Pisan Pongsapitch
Standards Officer
Office of the National Codex Alimentarius Committee
Thai Industrial Standards Institute
Rama VI Road, Bangkok 10400
Thailand

Phone +66 2 202 3348

Fax: +66 2 248 7987

Email: pisanp@tisi.gov.th

Dr Ushio Mitsuhiro
Director for International Food Safety Planning
Department of Food Sanitation, Pharmaceutical and Medical
Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
Kasumigaseki 1-2-2, Chiyoda-ku
Tokyo
Japan

Phone +81.3.3595.2326

Fax: +81.3.3503.7965

Email: ushio-mitsuhiro@mhlw.go.jp

**REGIONAL
REPRESENTATIVE FOR
EUROPE**

Mme Roseline Lecourt
Chargé de Mission
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
59 Bld. Vincent Auriol
75013 Paris Cedex 13
France

Phone: 33.01.44973470

Fax: 33.01.44973037

Email: roseline.lecourt@dgccrf.finances.gouv.fr

**Advisers to the Regional
Representative for Europe**

Mr Gildas Le Bozec
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction générale de l'alimentation
251 rue de Vaugirard
75732 Paris Cédex 15
France

Phone : +33 01 45 55 58 72

Fax : +33 01 49 55 59 48

Email : gildas.le-bozec@agriculture.gouv.fr

Dr Dorian Kennedy
Food Labelling, Standards & Consumer Protection
Division
Food Standards Agency
Aviation House
125 Kingsway, London WC2B 6NH
United Kingdom

Phone : +44 207 276 8177

Fax : +44 207 276 8192

Email : dorian.kennedy@foodstandards.gsi.gov.uk

**REGIONAL
REPRESENTATIVE
FOR LATIN AMERICA
AND
THE CARIBBEAN**

Ms. Maria Aparecida Martinelli
Coordinator of the Brazilian Codex Committee
Officer of INMETRO
Ministry of Development, Industry and Trade
SEPN 511, Bloco B 4o Andar
Brasilia – DF
Brazil

Phone: 00 55 61 340 2211

Fax: 00 55 61 347 3284

Email: mamartinelli@montreal.com.br

**Advisers to the Regional
Representative for Latin
America and the Caribbean**

Ing. Gabriela A.Catalani
Coordinadora Punto Focal Codex
Dirección Nacional de Mercados Agroalimentarios
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
Paseo Colón 922, Of. 28 (1063)
Buenos Aires
Argentina

Phone: 54.11.4349-2728

Fax: 54.11.4349.2244

Email: gcatal@sagyp.mecon.gov.ar

Mr Julio Alvarado
Ministro Consejero
Misión Permanente de Bolivia en Ginebra
139 rue de Lausanne
1202 Genève
Switzerland
Phone:00.41.22.908.07.17
Fax: 00.41.22.908.07.22
Email: julgasalvagu@hotmail.com

**REGIONAL
REPRESENTATIVE FOR
NORTH AMERICA**

Mr. Ron B. Burke
Director, Bureau of Food Regulatory,
International and Interagency Affairs
Food Directorate, Health Protection Branch
Health Canada
Room 200, H.P.B. Building (0702C)
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario K1A 0L2
Canada
Phone: 613 9571828
Fax: 613 9413537
Email: ronald_burke@hc-sc.gc.ca

**Advisers to the Regional
Representative for North
America**

Dr Anne MacKenzie
Associate Vice President
Science Evaluation
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario K1A 0Y9
Canada
Phone: 613 225.2342 Ext. 4188
Fax: 613 228.6638
Email: amackenzie@inspection.gc.ca

Ms Ellen Matten
Staff Officer, U.S. Codex Office
Food Safety and Inspection Service
US Department of Agriculture
Room 4861 South Building
1400 Independence Ave., SW
Washington DC 20250-3700
U.S.A.
Phone: 202 2057760
Fax: 202 7203157
Email: uscodex@usda.gov

**REGIONAL
REPRESENTATIVE FOR
SOUTH WEST PACIFIC**

Dr Simon Hearn
Executive Manager
Market Access and Biosecurity
Agriculture, Fisheries and Forestry – Australia
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Australia
Phone:+61 2 6272 4636
Fax: +61 2 6272 4107
Email: simon.hearn@affa.gov.au

**Adviser to the Regional
Representative for South
West Pacific**

Mr Sundararaman Rajesekar
Manager WTO/SPS
Codex Coordinator and Contact Point for New Zealand
MAF Policy – Ministry of Agriculture
PO Box 2526
Wellington
New Zealand
Phone:+64 4 474 4216
Fax: +64 4 473 0118
Email: raj@policy.maf.govt.nz

OBSERVERS**Coordinator for Africa**

Dr. Eve Kasirye-Alemu
Executive Director
Uganda National Bureau of Standards
P.O. Box 6329
Kampala
Uganda
Phone: 256.41.222367/9
Fax: 256.41.286123
E-mail: unbs@starcom.co.ug

Coordinator for Asia

Ms. Nor Aini Sudin
Malaysian Palm Oil Board
Ministry of Primary Industries
6, Persiaran Institusi
Bandar Baru Bangi
43000 Kajang, Selangor
Malaysia
Phone: 03 2540088
Fax: 03.2537804

Coordinator for Europe

Dr Milan Kováč
Director
Food Research Institute
Priemyselna 4
P.O. Box 25
82475 Bratislava 26
Slovakia
Phone: +00 4212-5557 4622
Fax: +00 4212-5557 1417
Email: codex@vup.sk

SECRETARIAT

Dr. A.W. Randell
Secretary, Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Nutrition Division
FAO, Rome

Phone: +39.06.570.54390

Fax: +39.06.570.54593

Email: alan.randell@fao.org

Mr D.H. Byron
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Nutrition Division
FAO, Rome

Phone: +39.06.570.54419

Fax: +39.06.570.54593

Email: david.byron@fao.org

**Food and Agriculture
Organization of the United
Nations (FAO)**

Dr J.L. Jouve
Chief
Food Quality and Standards Service
Food and Nutrition Division
FAO, Rome

Phone: +39.06.570.5858

Fax: +39.06.570.54593

Email: jeanlouis.jouve@fao.org

**World Health Organization
(WHO)**

Ms. Ann Kern
Executive Director
Sustainable Development and Healthy Environments
WHO
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Tel: +41-22-791-2363
Fax: +41-22-791-4725
E-mail: kerna@who.int

Dr. J. Schlundt
Coordinator
Programme on Food Safety
World Health Organization
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland

Phone: +41.22.79.13445

Fax: +41.22.79.14807

Email: schlundtj@who.int

LEGAL COUNSEL

Mr. Gianluca Burci
Senior Officer
Office of the Legal Counsel
WHO, Geneva

Phone: +44.22.791.4754

Email: burcig@who.ch

المرفق الثاني

دراسة المشروعات المقترحة للنصوص المقدمة في الخطوة 5

(ALINORM 01/21, Part II and ALINORM 01/21, Part II, Addendum 1)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	اللجنة	المرجع	الوضع
المشروع المقترح والمشروع المقترح المعدل للحدود القصوى لمخلفات المبيدات	اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات التابعة للدستور الغذائي	ALINORM 01/24, Appendix IV	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 7)
المشروع المقترح والمشروع المقترح المعدل للحدود القصوى لمخلفات المبيدات	اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات التابعة للدستور الغذائي	ALINORM 01/24A, Appendix V	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 8)
المشروع المقترح لدونة السلوك المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية (أقسام نوعية)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية	ALINORM 01/18, Appendix V	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 9)
المشروع المقترح لرنجة الأطلسي المملحة وأسماك الإسبراط المملحة	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية	ALINORM 01/18, Appendix VI	نقلت إلى الخطوة 6
المشروع المقترح لمواصفات الدستور بشأن الفاكهة المعلبة ذات النواة	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة	ALINORM 01/27, Appendix VII	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 10)
المشروع المقترح لخطوط الدستور التوجيهية بشأن وسائل تعبئة الفاكهة المعلبة	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة	ALINORM 01/27, Appendix VIII	نقلت إلى الخطوة 6
المشروع المقترح المعدل لدونة السلوك بشأن تجهيز ومناولة الأغذية سريعة التجميد	المعهد الدولي للتبريد/ لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة	ALINORM 01/27 Add.1, Appendix III	الخطوة 4 (أنظر الفقرتان 11-12)
المشروع المقترح لمواصفات الدستور بشأن الكسافا	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر الطازجة	ALINORM 01/35, Appendix VII	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 13)
المشروع المقترح لدونة الممارسات الصحية الخاصة بالإنتاج الأولي للفاكهة والخضر الطازجة وتعبئتها	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية	ALINORM 01/13A, Appendix II	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 14)

دراسة المشروعات المقترحة للنصوص المقدمة في الخطوة 5

(ALINORM 01/21, Part II and ALINORM 01/21, Part II, Addendum 1)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	اللجنة	المرجع	الوضع
المشروع المقترح المعدل للمواصفات الخاصة للشيكولاته ومنتجات الشيكولاته	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمنتجات الكاكو والشوكولاتة	ALINORM 01/14, Appendix V	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرتان 15 و16)
المشروع المقترح للخطوط التوجيهية الخاصة بنظم مراقبة الواردات الغذائية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم اصدار الشهادات	ALINORM 01/30A, Appendix IV	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 17)
المشروع المقترح لمواصفات دهون الساندويتشات ومواد الساندويتشات المختلطة الأخرى	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالدهون والزيوت	ALINORM 01/17, Appendix V	نقلت إلى الخطوة
مشروع مقترح بشأن أحكام المواد المضافة للأغذية الواردة في الجدول 1 من مواصفات الدستور العامة بشأن المواد المضافة للأغذية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات	ALINORM 01/12A, Appendix III	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 18)
مشروع التعديل المقترح لمواصفات الدستور العامة بشأن الأغذية المعالجة بالإشعاع	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات	ALINORM 01/12A, Appendix VII	نقلت إلى الخطوة 6 (أنظر الفقرة 19)
المشروع المقترح للمستويات القصوى من الـ أوكراتوكسين أ في القمح والشعير والراي والمنتجات المستخلصة منها	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات	ALINORM 01/12A, Appendix XII	نقلت إلى الخطوة 6
المشروع المقترح للمستويات القصوى من الكاديوم	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات	ALINORM 01/12A, Appendix XV	الخطوة 4 (أنظر الفقرة 20)

المرفق الثالث

مقترحات للأعمال الجديدة: الإجراء السريع

(ALINORM 01/21, Part III, Addendum 1)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	اللجنة	المرجع	الوضع
التعديل المقترح على INS: الرقم 452 (4) بالنسبة إلى الـ Tripolyphosphate بوتاسيوم الصوديوم	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملونات	ALINORM 01/12A, Appendix IX	أقرت

مقترحات للأعمال الجديدة: الإجراء العادي

(ALINORM 01/21, Part III and ALINORM 01/21, Part III, Addendum 1)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	اللجنة	المرجع	الوضع
مشروع مقترح للحدود القصوى وللمخلفات (جديدة أو معدلة) من مختلف أنواع المبيدات (قائمة الأولويات بشأن تقييم اللجنة المشتركة بشأن مخلفات المبيدات) والمرفقة في الملحق الأول.	اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات التابعة للدستور الغذائي	ALINORM 01/24, Appendix VII and ALINORM 01/24A, Appendix IX	أقرت
مشروع مقترح لمواصفات الـ Ginseng	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة	ALINORM 01/27, para. 80	أقرت (أنظر الفقرة 22)
مشروع مقترح لتعديل مدونة السلوك بشأن تجهيز ومناولة الأغذية سريعة التجميد (CAC/RCP 8-1976)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة	ALINORM 01/3, Appendix III	أقرت (أنظر الفقرتان 11 و12)
مشروع مقترح للخطوط التوجيهية بشأن مراقبة الـ <i>Listeria monocytogenes</i> في الأغذية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية	ALINORM 01/13A, para. 111-119	أقرت (أنظر الفقرة 23)

مقترحات للأعمال الجديدة: الإجراء العادي

(ALINORM 01/21, Part III and ALINORM 01/21, Part III, Addendum 1)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	اللجنة	المرجع	الوضع
المشروع المقترح لتعديل مدونة السلوك الدولية الموصى بها بشأن المبادئ العامة لصحة الأغذية - الملحق: نظام تحليل المخاطر ونقاط المراقبة الحرجة والخطوط التوجيهية الخاصة بتطبيقها - الملحق: تطبيق نظام تحليل المخاطر ونقاط المراقبة الحرجة في الأعمال الصغيرة أو الأقل تطوراً	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية	ALINORM 01/13A, para. 133	أقرت
مشروع مقترح معدل مدونة الممارسات الصحية الخاصة بمنتجات البيض (CAC/RCP 30-1983)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية	ALINORM 01/13A, para. 150	أقرت
مشروع مقترح لتعديل خطوط الدستور التوجيهية بشأن تبادل المعلومات عن أوضاع الطوارئ المتعلقة بمراقبة الأغذية (CAC/GL 19-1995)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات	ALINORM 01/30A, para. 105	أقرت (أنظر الفقرة 24)
مشروع مقترح لتعديل المواصفات الخاصة بالزيوت النباتية المسماة: Mid-Oleic Acid Sunflower Oil, Palm Superolein والبيانات الإضافية إلى الجدولين 3 و4	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالدهون والزيوت	ALINORM 01/17, para. 34	أقرت
مشروع مقترح للخطوط التوجيهية الخاصة بعدم اليقين في القياسات	لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات	ALINORM 01/23, Appendix V	أقرت
مشروع مقترح للخطوط التوجيهية لتقييم طرق التحليل المقبولة	لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات	ALINORM 01/23, para. 34	أقرت

مقترحات للأعمال الجديدة: الإجراء العادي

(ALINORM 01/21, Part III and ALINORM 01/21, Part III, Addendum 1)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	اللجنة	المرجع	الوضع
مشروع مقترح لمدونة السلوك بشأن الأغذية المباعة في الشوارع	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للأغراض التغذوية الخاصة	ALINORM 01/40, para. 51	أقرت
مشروع مقترح بشأن المواصفات الخاصة بالحمص والبقول المدمس المصنع	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للأغراض التغذوية الخاصة	ALINORM 01/40, para. 57-58	Approved. Consideration after Step 5 by CCPFV
مشروع مقترح بشأن مدونة السلوك الدولية الموصى بها لمعالجة الأغذية بالإشعاع	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات	ALINORM 01/12A, para. 89	أقرت
مشروع مقترح لمبادئ تقييم التعرض للملوثات والسميات في الأغذية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة للأغذية والملوثات	ALINORM 01/12A, paras. 122 and 126	أقرت
التعديل المقترح على الخطوط التوجيهية بشأن إنتاج الأغذية المنتجة عضوياً وتجهيزها ووضع البيانات عليها وتسويقها: القسم 5- المعايير والملحق 2 - المواد المسموح بها	لجنة الدستور الغذائي المعنية بوضع البيانات على عبوات الأغذية	ALINORM 01/22A, para. 48	أقرت
مشروع تعديل مقترح على المواصفات العامة لوضع البيانات على عبوات الأغذية المعبأة: الأحكام الخاصة بوضع البيانات المتعلقة ببلد المنشأ	لجنة الدستور الغذائي المعنية بوضع البيانات على عبوات الأغذية	ALINORM 01/22A, para. 122	لم تقر (أنظر الفقرة 25)

مقترحات للأعمال الجديدة: الإجراء العادي

(ALINORM 01/21, Part III and ALINORM 01/21, Part III, Addendum 1)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	اللجنة	المرجع	الوضع
مشروع تعديل مقترح على مواصفات اللوبستر سريع التجميد	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية	ALINORM 01/18,p para. 29	أقرت
مشروع مقترح بمواصفات أسماك الأسكالوب	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية	ALINORM 01/18, para. 144	أقرت
الخطوط التوجيهية الإقليمية الأفريقية لنقاط الاتصال القطرية الخاصة بالدستور واللجان القطرية	لجنة الدستور الغذائي الإقليمية للتنسيق لأفريقيا	ALINORM 01/28, para. 78	أقرت

مقترحات بوقف أو إلغاء بعض بنود العمل

الوضع	المرجع	اللجنة	المواصفات والنصوص ذات الصلة
أقرت	ALINORM 01/26, para. 126-127	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للأغراض التغذوية الخاصة	الأحكام الخاصة بتدعيم اليود والحديد وفيتامين أ في الخطوط التوجيهية الخاصة باستخدام الدعاوي التغذوية
أقرت	ALINORM 01/19, para. 44	لجنة الدستور الغذائي الإقليمية للتنسيق لأوروبا	تعديل المواصفات الإقليمية بشأن الخل
أقرت	ALINORM 01/35, para. 77	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسمك والمنتجات السمكية	النظر إلى صلب الموضوع الرئيس الخاص بمشروع مدونة السلوك بشأن فحص الجودة وإصدار الشهادات الخاصة بالفاكهة والخضار الطازجة
أقرت	ALINORM 01/39, para. 9 & 35	FVJ	الخطوط التوجيهية بشأن وضع البيانات على عصائر الفاكهة المختلطة
أنظر الفقرة 27	ALINORM 01/19, paras. 38-40	لجنة الدستور الغذائي الإقليمية للتنسيق لأوروبا	تعديل المواصفات الأوروبية الإقليمية الخاصة بالمايونيز

الملحق 1

مقترحات للأعمال الجديدة: مشروع مقترح بالحدود القصوى لمخلفات المبيدات

ALINORM 01/24, Appendix VII and ALINORM 01/24A, Appendix IX

المشروع المقترح للحدود القصوى من مخلفات المبيدات (قائمة الأولويات لتقييم اللجنة المشتركة لمخلفات المبيدات)⁽²⁵⁾

Cyhexatin (67)	المقترحات الجديدة:
Cypermethrin (118)	Acibenzolar-methyl
Cyromazin (169)	Chlorpropham
Deltamethrin (135)	Cyprodinil
Dicloran (83)	Dimethanamid-P
Diflubenzuron (130)	Esfenvalerate
Dithiocarbamates (105)	Famoxadone
Dimethoate (27)	Fipronil
Diphenylamine (030)	Fludioxonil
Ethoprophos (149)	Flutolanil
Fenitrothion (37)	Imadocloprid
Flusilazole (165)	Methoxyfenozide
Glyphosate (158)	Propineb
Guazatine (114)	Pyrochlorstrobin
Haloxyfop (194)	Quinclorac
Iprodione (111)	Spinosad
Kresoxim-methyl (199)	Trifloxystrobin
Lindane (48)	Zeta-cypermethrin
Malathion (49)	مقترحات بالتعديل:
Metalaxyl-M (purified isomer of metalaxyl)	2,4-D (20)
Methamidopfos (100)	Acephate (95)
Methomyl (94)/thiodicarb (154)	Benalaxyl (155)
Myclobutanil (181)	Bendiocarb (137)
Oxamyl (126)	Carbendazim (72)
Paraquat (57)	Carbofuran (96)
Permethrin (120)	Clofentezine (156)
Propiconazole (160)	Cyfluthrin (157)
Tebufenozide (196)	Cyhalothrin (146)
Terbufos (167)	Phorate (112)

(25) سوف تظهر المقترحات الخاصة بالحدود القصوى لمخلفات توليفات من المبيدات والسلع النوعية بعد تقييم اجتماعات اللجنة المشتركة لكل مبيد.

Thiophanate-methyl (77)

Tolyfluanid (162)

Triadimenol (168)

Triadmefon (133)

Triazophos (143)

Triforine (116)

Phosmet (130)

Piperonyl butoxide (62)

Pirimicarb (101)

Pirimiphos-methyl (86)

Prochloraz (142)

Procymidone (136)

Profenofos (171)

Propargite (113)